

Embajada Real de los Países Bajos



REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO  
NR. 93 / 12474  
18 JUN 93  
A. (circled)  
P.A.A.  R.C.B.   
C.D.E.  M.L.P.   
M.T.O.  E.D.E.C.   
M.Z.C.

**ARCHIVO**

La Embajada Real de los Países Bajos saluda muy atentamente al señor Marcelo Zapata Cancino, Secretario Privado del Presidente de la República, y tiene el honor de hacerle llegar una carta dirigida a Su Excelencia Don Patricio Aylwin Azócar, el Presidente de la República, cuyos remitentes son Su Majestad la Reina Beatrix de los Países Bajos.

La Embajada Real de los Países Bajos solicita la gentil intervención del señor Zapata para hacer llegar dicha misiva a su alto destinatario y se aprovecha de esta oportunidad para reiterarle las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Santiago, 18 de junio de 1993



Señor Marcelo Zapata Cancino  
Secretario Privado de Su Excelencia  
el Presidente de la República  
Palacio de la Moneda  
Presente

## Embajada Real de los Países Bajos

La Embajada Real de los Países Bajos saluda muy atentamente al señor Marcelo Zapata Cancino, Secretario Privado del Presidente de la República, y tiene el honor de hacerle llegar una carta dirigida a Su Excelencia Don Patricio Aylwin Azócar, el Presidente de la República, cuyos remitentes son Su Majestad la Reina Beatrix de los Países Bajos.

La Embajada Real de los Países Bajos solicita la gentil intervención del señor Zapata para hacer llegar dicha misiva a su alto destinatario y se aprovecha de esta oportunidad para reiterarle las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Santiago, 18 de junio de 1993



Señor Marcelo Zapata Cancino  
Secretario Privado de Su Excelencia  
el Presidente de la República  
Palacio de la Moneda  
Presente



PALEIS NOORDEINDE

The Hague,  
June 8, 1993

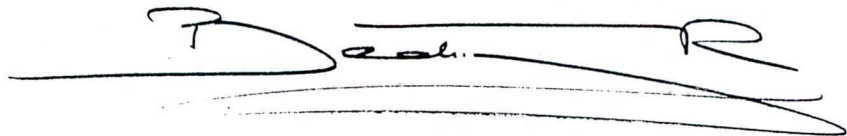
Your Excellency,

Thank you very much for your letter, which I received through the good offices of your Ambassador. I greatly appreciate your official invitation to visit Chile. I also thank you for the kind terms in which you recall the reception you received here two years ago.

As you will have noticed during your stay in the Netherlands, the Dutch people follow developments in Chile with close attention. I am also personally interested in the important changes that have taken place during your presidency. Indeed, my husband and I would very much like to visit your country and so broaden our knowledge of your land and people. Unfortunately however, the sheer number of our commitments and the comparatively heavy demand such a visit would make on our time prevent us from undertaking any further commitments for the immediate future.

Allow me in closing to say that I greatly admire all that you have done for Chile. I wish you every success and good fortune in the last year of your presidency.

Sincerely yours



PALEIS NOORDEINDE

The Hague,  
June 8, 1993

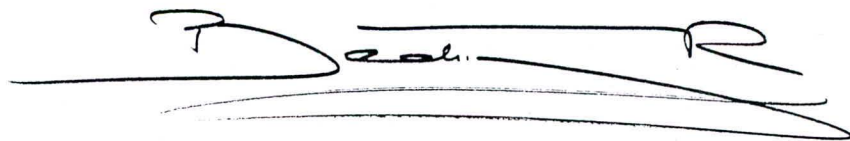
Your Excellency,

Thank you very much for your letter, which I received through the good offices of your Ambassador. I greatly appreciate your official invitation to visit Chile. I also thank you for the kind terms in which you recall the reception you received here two years ago.

As you will have noticed during your stay in the Netherlands, the Dutch people follow developments in Chile with close attention. I am also personally interested in the important changes that have taken place during your presidency. Indeed, my husband and I would very much like to visit your country and so broaden our knowledge of your land and people. Unfortunately however, the sheer number of our commitments and the comparatively heavy demand such a visit would make on our time prevent us from undertaking any further commitments for the immediate future.

Allow me in closing to say that I greatly admire all that you have done for Chile. I wish you every success and good fortune in the last year of your presidency.

Sincerely yours





ARCHIVO

CBE 93/12474


Señor  
Steven Elzevier Ramondt  
Embajador de los Países Bajos  
Presente

Estimado Embajador:

Por medio de la presente, tengo el agrado de saludarlo y acusar recibo de su nota de fecha 18 de Junio, en la que adjunta carta de S.M. la Reina Beatrix, dirigida a S.E. el Presidente de la República.

Al respecto debo informar a usted que dicha carta ya ha sido puesta en conocimiento del Presidente de la República.

Aprovecho esta ocasión para manifestar a usted los sentimientos de mi mayor consideración.

  
CARLOS BASCUÑAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete

Santiago, Junio 22 de 1993.

CBE/psa.